M A N I T O B A

THE VETERINARY SCIENCE SCHOLARSHIP FUND ACT

C.C.S.M. c. V40

LOI SUR LE FONDS DES BOURSES D'ÉTUDES VÉTÉRINAIRES

c. V40 de la *C.P.L.M.*

REPEALED

Repealed by SM 2020, c. 21, s. 173
Date of repeal: 31 Mar. 2021

This version was current for the period set out in the footer below.

ABROGÉ

Abrogé par L.M. 2020, c. 21, art. 173
Date d'abrogation : 31 mars 2021

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

LEGISLATIVE HISTORY

The Veterinary Science Scholarship Fund Act, C.C.S.M. c. V40

Enacted by

RSM 1987, c. V40

Amended by

RSM 1987 Corr.

SM 1996, c. 13

SM 2000, c. 35, s. 84

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

whole Act: in force on 1 Feb 1988 (Man. Gaz. 6 Feb 1988)

HISTORIQUE

Loi sur le Fonds des bourses d'études vétérinaires, c. V40 de la C.P.L.M.

Édictée par

L.R.M. 1987, c. V40

Modifiée par

L.R.M. 1987 corr.

L.M. 1996, c. 13

L.M. 2000, c. 35, art. 84

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

l'ensemble de la Loi : en vigueur le 1er fèvr. 1988 (Gaz. du Man. : 6 fèvr. 1988)

CHAPTER V40

THE VETERINARY SCIENCE SCHOLARSHIP FUND ACT

TABLE OF CONTENTS

Section

1 Definitions
2 Continuation of fund and account
3 Purposes of fund
4 Composition of fund
5 Amount appropriated for the fund not to lapse
6 Payments from fund
7 Repealed
8 Limitation on requisitions
9 Repayment of scholarships
10 Regulations

CHAPITRE V40

LOI SUR LE FONDS DES BOURSES D'ÉTUDES VÉTÉRINAIRES

TABLE DES MATIÈRES

Article

1 Définitions
2 Prorogation du Fonds et du compte
3 Objet du Fonds
4 Contenu du Fonds
5 Sort des sommes au terme d'un exercice
6 Paiements sur le Fonds
7 Abrogé
8 Demande du ministre
9 Remboursement des bourses d'études
10 Règlements et décrets

This page left blank intentionally.

Page laissée en blanc à dessein.

CHAPTER V40

THE VETERINARY SCIENCE SCHOLARSHIP FUND ACT

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 In this Act,

"account" means The Veterinary Science Scholarship Fund Account for which provision is made in section 2; (« compte »)

"fund" means The Veterinary Science Scholarship Fund for which provision is made in section 2; (« Fonds »)

"minister" means the minister appointed by the Lieutenant Governor in Council to administer this Act. (« ministre »)

S.M. 2000, c. 35, s. 84.

Continuation of fund and account

2 The Veterinary Science Scholarship Fund is continued in the Consolidated Fund and the account in the books of the province known as "The Veterinary Science Scholarship Fund Account" is continued.

Purposes of fund

3 The purposes of the fund are to provide scholarships for, and otherwise to assist, suitable and deserving persons beginning, or engaged in, the study of veterinary science.

CHAPITRE V40

LOI SUR LE FONDS DES BOURSES D'ÉTUDES VÉTÉRINAIRES

SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« compte » Le compte du Fonds des bourses d'études vétérinaires visé à l'article 2. ("account")

« Fonds » Le Fonds des bourses d'études vétérinaires visé à l'article 2. ("fund")

« ministre » Le ministre chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application de la présente loi. ("minister")

L.M. 2000, c. 35, art. 84.

Prorogation du Fonds et du compte

2 Est prorogé le Fonds des bourses d'études vétérinaires dans le Trésor. Le compte du Fonds des bourses d'études vétérinaires est prorogé dans les registres de la province.

Objet du Fonds

3 Le Fonds a pour objet d'octroyer des bourses d'études aux étudiants en sciences vétérinaires qui le méritent et de les aider de quelque autre manière.

Composition of fund
4 The fund consists of

(a) the amount in the fund on the coming into force of this Act;

(b) any amount authorized by an Act of the Legislature to be paid and applied for the purposes of the fund; and

(c) any sum given or bequeathed to the fund by any person.

Amount appropriated for the fund not to lapse
5 Notwithstanding any other Act enacted before or after the coming into force of this Act, any amount appropriated as mentioned in clause 4(b) and transferred to the fund, or any unexpended balance of such amount, does not lapse and shall not be written off at the end of any fiscal year of the province, and may continue to be expended for the purposes herein set out as provided herein and in the regulations.

Payments from fund
6 Subject to the regulations, the Minister of Finance, on the written requisition of the minister, may pay out of the fund to any person named in the requisition, and charge to the account, any sum stated in the requisition.

S.M. 1996, c. 13, s. 2.

7 Repealed.

S.M. 1996, c. 13, s. 3.

Limitation on requisitions
8 The minister shall not make a requisition for a payment to be made out of the fund unless the proposed payment is in accord with the purposes of the fund and the requisition is in accord with the regulations.

Repayment of scholarships
9(1) The minister may require the whole or any part of the amount of the scholarship moneys paid to any person under this Act to be repaid to the government on the terms and conditions set out, and as otherwise provided, in the regulations; and may, on behalf of the government, enter into an agreement with any such person respecting the repayment of those moneys.

Contenu du Fonds
4 Le Fonds est constitué des montants suivants

a) le montant transféré au Fonds au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi;

b) les sommes autorisées par une loi de la Législature et affectées au Fonds;

c) les sommes qu'une personne donne ou lègue au Fonds.

Sort des sommes au terme d'un exercice
5 Par dérogation à toute autre loi édictée avant ou après l'entrée en vigueur de la présente loi, une somme obtenue conformément à l'alinéa 4b) et transférée au Fonds, ou le solde non dépensé d'une telle somme, n'est pas annulé ni passé en charge à la fin d'un exercice de la province et peut être dépensé aux fins de la présente loi aux termes de celle-ci et des règlements.

Paiements sur le Fonds
6 Sous réserve des règlements, le ministre des Finances peut, sur demande écrite du ministre, verser sur le Fonds la somme indiquée dans la demande à la personne y nommée, et mettre cette somme à la charge du compte.

L.M. 1996, c. 13, art. 2.

7 Abrogé.

L.M. 1996, c. 13, art. 3.

Demande du ministre
8 Le ministre ne peut présenter une demande pour qu'un paiement soit fait sur le Fonds, à moins que le paiement projeté soit conforme aux fins du Fonds et la demande conforme aux règlements.

Remboursement des bourses d'études
9(1) Le ministre peut exiger que le montant de la bourse d'études versé à une personne aux termes de la présente loi soit totalement ou partiellement remboursé au gouvernement selon les modalités et conditions prescrites par règlement. Il peut, au nom du gouvernement, conclure une entente avec cette personne quant au remboursement du montant.

Cancellation of obligation to repay
9(2) The minister may also, subject to the regulations, cancel, or agree to cancel, in whole or in part, the obligation of any person to repay scholarship moneys; and may include a covenant for the cancellation thereof in any agreement made under subsection (1).

Regulations
10 The minister may make regulations respecting

(a) the persons to whom payments from the fund may be made;

(b) the amount of each payment;

(c) the time of payment;

(d) the conditions under which payment may be made; and

(e) the terms and conditions of the obligation to repay scholarship moneys, and the terms and conditions on which that obligation may be cancelled.

S.M. 1996, c. 13, s. 4.

Dispense de remboursement
9(2) Le ministre peut, sous réserve des règlements, dispenser ou accepter de dispenser, en tout ou en partie, une personne de l'obligation de rembourser une bourse d'études. Il peut inclure une clause de dispense de l'obligation de remboursement dans une entente conclue en application du paragraphe (1).

Règlements et décrets
10 Le ministre peut notamment, par règlement :

a) prévoir les personnes auxquelles les paiements sur le Fonds peuvent être faits;

b) prévoir le montant de chaque paiement;

c) prévoir les dates de paiement;

d) prévoir les conditions relatives aux paiements;

e) prévoir les modalités et conditions relativement à l'obligation de rembourser les bourses d'études et relativement à la dispense de cette obligation.

L.R.M. 1987, corr.; L.M. 1996, c. 13, art. 4.